

## SECTION I OVERVIEW OF LINGUISTIC STUDIES AND THEORIES IN LINGUISTICS

### УСЛОВИЯ СДВИГА ЛЕКСИЧЕСКОГО ЗНАЧЕНИЯ ГЛАГОЛОВ

*Ш. Сафаров<sup>1</sup>*

*Аннотация:*

Научная статья посвящается исследованию семантической валентности глаголов и содержательного сдвига, при котором происходит изменение семантики.

*Ключевые слова:* семантический сдвиг, валентность, лексическое значение, сужение значение глагола.

*doi:* <https://doi.org/10.2024/5rcwss26>

---

Не выраженность объекта в некоторых конструкциях не изменяет лексического значения глагола, и оно остаётся неизменным, изменения происходят лишь на синтаксическом уровне. Однако в отдельных случаях опущение объекта может привести и к изменению лексического значения (сужению) глагола.

К такому содержательному сдвигу, при котором происходит изменение семантической валентности, глагол начинает обозначать ситуацию с меньшим числом участников, что и обуславливает реализацию глагола с новым лексическим значением.

Аналогичное явление происходит и с некоторыми переходными глаголами при опущении объекта, когда на фоне исходного значения развивается новое, сопряжённое с уменьшением валентности глагола и приобретением статуса непереходного.

Остановимся подробнее на особенностях употребления глаголов, допускающих сдвиг лексического значения в безобъектных конструкциях.

Некоторые английские глаголы (*write, teach, act, sing*) при утрате объекта начинают обозначать род профессиональной деятельности субъекта; другие (*drink, watch*) реализуют производное, специализированное значение; третьи при уменьшении валентности употребляются в переносном смысле (например, *dig* — «копаться», «искать»).

При изменении семантической валентности у глагола *to write* появляется значение «писать, заниматься писательской деятельностью». Например: *I have been writing for twenty years and I've got twenty books to show for it; After he left Cambridge, he settled down in London and wrote away like blazes.*

Глагол *teach* реализует значение «преподавать, заниматься преподавательской деятельностью» при наличии в предложении определённого окружения, а именно указания на учебное заведение. Например: *She was teaching her first year in a school in Tashkent; The Royal Institute of Music, where one of my uncles taught, rose in a solid dark mass.*

Глаголы *act* и *play* при утрате объекта также обозначают род деятельности субъекта — «играть на гитаре», «быть актёром». *I acted in amateur theatricals a good deal at one time; I've been playing on tour. But I'm frightfully anxious to be in town.* Однако обязательным условием для реализации данного значения глаголов является наличие

---

<sup>1</sup> Сафаров Шахриер Сафарович, доктор филологических наук, профессор СамГИИЯ

элементов факультативного окружения. Наличие модификатора оценки исполнения также способствует реализации значения «играть в театре», а экспликация этической оценки обуславливает реализацию акт как «вести себя». Например: The audience rolled about in their seats, they groaned in an agony of laughter. Perhaps Julia had never acted better (Hornby).

Для глагола sing, обозначающего профессиональную деятельность («петь» = «быть певцом»), характерно употребление в определённом окружении, которое может быть представлено элементами со значением учреждения или театрального псевдонима: "I'll sing at the Scala," Simons said (Hemingway); He was singing under the name of Enrico Dellredo (Hemingway).

Глагол drink, приобретая статус непереходного, употребляется в значении «злоупотреблять спиртным, пьянствовать». Ср.: Mr. Parrish drinks here like a fish and nobody humiliates him (Shaw); Don't worry about me. I don't drink and I don't run about (Hemingway). Как показывают примеры, для реализации данного значения достаточно самого минимального окружения.

Таким образом, можно сказать, что сдвиг лексического значения сопряжён с понижением его семантической валентности. Он имеет место далеко не всегда и характерен для очень ограниченного числа глаголов. Сужение значения происходит в двух направлениях:

- 1) глагол начинает обозначать род профессиональной деятельности субъекта или указывает на деятельность, приближённую к профессиональной;
- 2) глагол передаёт некоторое «специализированное» значение.

Обязательным условием сужения лексического значения некоторых глаголов является наличие определённого контекста. Для teach, акт характерно эксплицирование элементов факультативного окружения со значением социального института, учреждения, оценки уровня мастерства и т.д. Для watch возможность употребления в узком значении «дежурить у постели больного» ограничена фразеологическим, что проявляется в экспликации определённого, закреплённого логотипа (He watched sorrowfully by the cot-side). Наиболее нейтральным к контексту является глагол drink: значение «злоупотреблять спиртными напитками» может быть реализовано и при минимальном окружении.

Итак, степень значимости контекста для сужения лексического значения различных глаголов различна, и закреплённость определённых элементов окружения свойственна не всем глаголам.

Глаголы, сохраняющие лексическое значение при невыраженности объекта в абсолютных конструкциях (а также эллиптических и неполных) неизменным и допускающим его изменение (сужение), необходимо рассматривать как омонимические.

#### **Список использованной литературы:**

[1]. Арнштейн В.М. Опыт семантика-синтаксической интерпретации абсолютного употребления переходных глаголов. – Л., 1991. – С. 4-19.

[2]. Белова Е.Ю. Абсолютное употребление переходных глаголов в русском языке. Автореф. дисс. канд. филол. наук. – Л., 1982.

[3]. Hornby. Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English. – Oxford University Press (online).